

S-32: DICCIONARIO HIDROGRAFICO - VERSION PARA EL WEB - (PROYECTO DHYDRO)

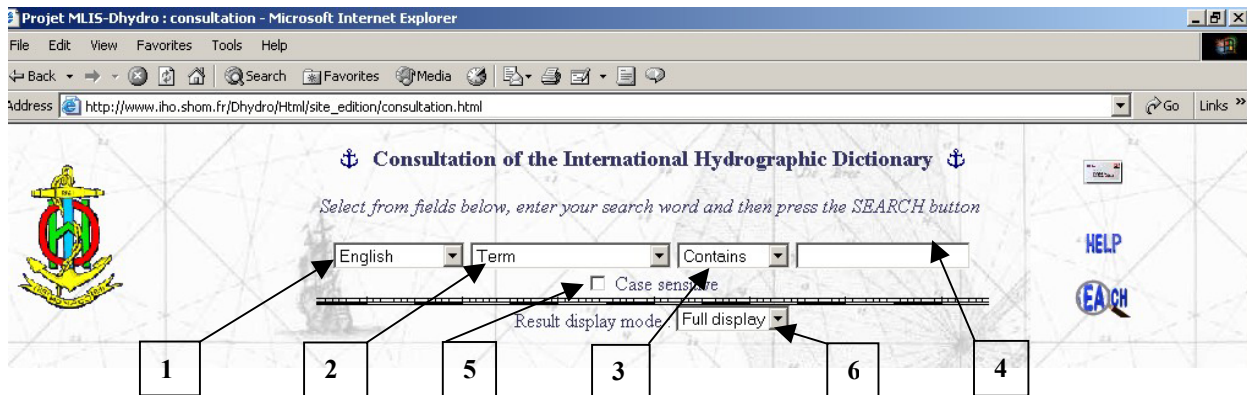
- Referencias:
- A. Circular No. 6/1999 del 3 de Febrero de 1999;
 - B. Circular No. 7/2001 del 9 de Febrero del 2001.

Estimado Director,

En la referencia A, el Bureau informó a los Estados Miembros sobre el desarrollo de la versión de la Publicación S-32 para el Web. En la referencia B se anunció la disponibilidad de la versión para el Web en el sitio Web del Servicio Hidrográfico Francés (*"Service Hydrographique et Océanographique de la Marine"*) (SHOM) a efectos de prueba.

Se ha retrasado la decisión de transferir el acceso a la versión Web a la Home Page de la OHI debido a problemas con el programa dHydro, específicamente con la posibilidad de corregir definiciones. Con la ayuda del SHOM, se ha encontrado finalmente una solución a este problema. Puede accederse ahora a la versión Web del diccionario directamente desde el menú, en el lado izquierdo del sitio Web de la OHI <http://www.iho.shom.fr>.

La página de búsqueda se presenta como sigue:



Hay 6 opciones:

1. Permite que la búsqueda sea efectuada en Inglés, Francés o Español o bien en los tres idiomas al mismo tiempo;
2. Define lo que hay que buscar. Esto debería encontrarse en '*Térm*' (Término); las otras opciones se referían a un uso más amplio, para el que ha sido diseñado el programa;
3. Permite que el proceso de selección sea mejorado. Se recomienda utilizar la opción '*Contains*' (Contiene);
4. Esta opción es donde se escribe la palabra, o una parte de una palabra, que se desea buscar. Le rogamos tome nota de que no deberán utilizarse espacios. Así pues, si desea buscar '*echo sounder*' (sondador acústico) escriba simplemente '*echo*' (acústico) o '*sounder*' (sondador), ambos le dirigirán hacia la definición requerida, y hacia otras;
5. Se recomienda no marcar la casilla '*Case sensitive*' (Caso sensible);
6. '*Full display*' (pantalla completa) incluye las definiciones de los términos seleccionados en los tres idiomas, '*Simplified*' (Simplificada) se dirige sólo a la definición en el idioma seleccionado (Opción 1).

El Comité sobre el Diccionario Hidrográfico está reuniendo actualmente las correcciones convenidas para la S-32, desde que se ha desarrollado la versión para el Web, y éstas serán incluidas en su momento. El Comité revisará también los futuros requerimientos y la entrega de un diccionario basado en el Web que cumpla mejor los requerimientos de los EMs y agradecería todo comentario o propuesta al respecto.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,

(original firmada)

Vice-Almirante Alexandros MARATOS
Presidente